



## **Compte rendu de la mission humanitaire et médicale du C.A.C. du 23 au 28 janvier 2017 à Svay-Rieng**

**Le Lundi 23 Janvier 2017**, rendez-vous devant la gare à 6h00, départ de Phnom Penh pour Svay-Rieng.

Le nombre de participants est de 39 (cf la liste des participants) dont :

- 11 médecins dont 4 membres du CAC
- 3 pharmaciens dont 1 membre du CAC
- 2 assistantes en pharmacie, membres du CAC
- 23 volontaires bénévoles, dont 19 membres du CAC.

Nous sommes 31 partant de Phnom Penh et 8 nous rejoignent le 23/1 soir sur place.

Après un arrêt à Chak Angrê Leu pour une pause de petit déjeuner vers 7h00 ; nous arrivons à Svay-Rieng vers 10h30.

Après avoir déposé nos valises et changé à l'hôtel « Waiko », nous repartons à 11h00 pour déjeuner à Ba-Vet, district ou Srok frontalier avec le Vietnam.

Visite de Ba-Vet, le casino de Ba-Vet, le super marché zone franche (Duty Free) de Ba-Vet, retour à l'hôtel vers 18h00.

A 19h00, diner au restaurant et retour à l'hôtel vers 22h00 pour une pause de récupération d'une longue journée assez fatigant.

**Le Mardi 24 Janvier 2017**, après le petit déjeuner à l'hôtel « Waiko », départ à 7h00 pour la 1<sup>ère</sup> journée de la mission à « Ta Suos », district de « Svay-Chrum », province de Svay-Rieng. A la descente du car, nous nous sommes très bien accueillis par les autorités locales et les personnels du Centre de santé. Après un bref entretien amical avec les autorités locales et les personnels de santé présentes sur place, commence la cérémonie de la 1<sup>ère</sup> journée d'action humanitaire :

- 9h00 : Discours du chef du village « Ta Suos »,
- 9h10 : Discours du Président du CAC, Mr YA Siek Long,

- 9h20 : Danse de souhaits de bienvenue par une groupe de 4 jeunes danseuses du ballet classique khmer.
- 9h30 : Cérémonie de distribution de vivres aux 243 familles démunies par le chef de la commune, le président du CAC, les membres de la délégation du CAC et le personnel de l'autorité locale sur place.
- 10h00 : commence les consultations médicales avec distributions gracieuses des médicaments selon les prescriptions médicales assurées par les 3 pharmaciens et 2 assistantes en pharmacie aidées par les bénévoles de la délégation.
- A 13h00, pause déjeuner sur place : paquets de repas commandés et emportés de la ville,
- A 14h30, reprise les consultations médicales jusqu'à 17h00.  
*Nous avons examiné en tout 333 malades.*
- Pendant ces consultations, selon les prescriptions médicales, distributions des lunettes de lecture offertes par Mme-Mr LIM Chhéng Hao-Vannary, 100 paires de lunettes ont été distribuées.

A 17h30, retour à l'hôtel.

**Le Mercredi 25 Janvier 2017**, après le petit déjeuner à l'hôtel à 6h00, départ à 7h00 pour le village(Phum)Tuol-Sdey, district(Srok) de Chantrea, Province de Svay-Rieng pour la 2<sup>ème</sup> journée de la mission.

Arrivée au lieu de la mission à 10h00 (la route est longue et très en mauvais état), commence la cérémonie :

- 10h15 : Discours du chef de village(Méphum) de Tuol-Sdey,
- 10h30 : Discours du Président du CAC, Mr YA Siek Long,
- 10h40 : Distribution des vivres aux 59 familles démunies par les chefs-lieux, le président du CAC, les membres de la délégation et le personnel de l'autorité sur place.
- 11h00 : consultations médicales avec distributions gracieuses des médicaments selon les prescriptions médicales assurées par 3 pharmaciens et 2 assistantes en pharmacie aidées par les bénévoles de la délégation.
- 13h00 : pause-déjeuner sur place, comme le 1<sup>er</sup> jour,
- 14h00 : reprise des consultations jusqu'à 17h00.  
*Nous avons examiné en tout 198 malades.*
- Pendant ces consultations et selon les prescriptions médicales, distributions des lunettes de lecture offertes par Mme-Mr LIM Chhéng Hao-Vannary, 30 paires de lunettes ont été distribuées.
- 17h30 : retour à l'hôtel pour se rafraichir et changer,
- 19h00 : diner au restaurant
- 22h00 : retour à l'hôtel pour une bonne nuit méritée ;

*Au total sur les 2 journées,*

*Nous avons soigné 531 malades, distribué des vivres aux 302 familles démunies et 130 paires de lunettes de vue aux personnes nécessiteuses.*

**Notre action humanitaire est bien appréciée et a reçu un accueil chaleureux de la part des chefs de villages de Ta-Suos et de Tuol-Sdey, les chefs de district de Svay-Chrum et de Chantrea, des autorités locales et de la population de Svay-Rieng.**

Le Jeudi 26 janvier 2017,

- 7h00 : petit déjeuner au restaurant « Kôs Andêth »
- 8h30 : départ pour visiter Mondulkiri, 21 participants.
- 12h00 : pause déjeuner au restaurant « Champar-Pich » à Snuol, province de Kratié.
- 16h00 : arrivée à Mondulkiri, visite « Montagne des Seins de Jeune fille », la chute d'eau de Bou-Sra,
- 19h00 : arrivée à l'hôtel « Sen Monorom »
- 20h00 : diner à l'hôtel
- 22h00 : nuit (très fraîche) à l'hôtel.

Le vendredi 27 Janvier 2017 :

- 7h00 : petit déjeuner à l'hôtel « Sen Monorom »,
- 8h00 : départ pour visiter Ratanakiri,
- 10h30 : arrivée à Ratanakiri, visite Toeuk chruos Kamchanh avec son pont suspendu,
- 13h00 : déjeuner au restaurant « Paradise »,
- 15h00 : visite « Boeung (lac) Yeak-Lom »,
- 17h00 : retour à l'hôtel « Yeak-Lom »,
- 19h00 : diner au restaurant « LaBanSeak II- Boeung Kan Sègn »,
- 22h00 : retour à l'hôtel.

Le Samedi 28 Janvier 2017 :

- 7h00 : Petit déjeuner à l'hôtel « Yeak-Lom », puis
- 10h00 : Arrêt à Kratié :
  - . Visite la pagode « Preah Vihear Thom » avec son temple aux 100 colonnes,
  - . Visite le lac des dauphins d'eau douce du Mékong de Kratié,
- 15h00 : pause déjeuner au restaurant « Oudom Sambath »,
- 16h30 : Départ pour Phnom-Penh,
- Arrêt à Kompong Cham pour l'achat des gâteaux commandés,
- 21h00 : pause diner à Chruoy Changvar au restaurant « Kado Thmei »,
- Arrivée à la gare de Phnom Penh à 22h30.

**NB : Tous les frais des excursions, les repas, les achats, l'hôtel et les billets d'avion sont à la charge des participants.**

Paris, le 17 janvier 2017  
Dr SIM Khéng Von

## Liste des produits de nécessité par famille

- Sachets de nouille (Mi yoeung) : 15 sachets
- Saumure (Toeuk Trey) : 1 bouteille d'un litre
- Sauce de soja (Toeuk Si Iv) : 1 bouteille d'un litre
- 1 boîte de lait concentré
- Sel iodé : 1 kg
- Echarpe : 1
- Sac de riz : 10 kgs

Soit : 11\$56 par famille

## **Bilan financier de la mission humanitaire et médicale du C.A.C à Svay-Rieng du 23 au 28 Janvier 2017**

**I /- Budget CAC: 8000€ x 1,05 = 8400\$**

**II/- Dépenses:**

**1°: SENG Sok Hun:**

**Budget : 4 000 € ou 4 200 \$ (2 100 + 2 100)**

**DONS : 3 492 \$**

- Produits alimentaires (Facture) : 2 879,25 \$
- Kramar (320 unités) (Facture) : 400,00 \$
- Transport et pacquage sur les 2 sites : 212,75 \$

**Dépenses diverses par notre correspondant : 58 \$ (voir notes) : 58 \$**

- Location de micro (Ta Suos) : 30 000 R
- 4 policiers de sécurité (Ta Suos) : 4 X 20 000 : 80 000 R
- Location des chaises (Tuol Sdei) : 40 X 1 000 : 40 000 R
- 4 policiers de sécurité (Tuol Sdei) : 4 X 20 000 : 80 000 R

**A Ta Suos pour le personnel : 250 \$**

- Personnel de Khum : 100 \$
- Personnel du Dispensaire (11 personnes) : 100 \$
- Agents de sécurité : 50 \$

**A Tuol Sdei : 150 \$**

- Personnel de Khum : 50 \$
- Personnel de l'école : 80 \$
- Fête de fleurs de l'école : 20 \$

Pour le jeune médecin cambodgien : **10 \$** pour son taxi de Svay Rieng à P. Penh

Pourboire personnel de l'hôtel à Svay Rieng : **5 \$**

Correspondant à Svay Rieng pour le déroulement de notre action humanitaire (TOCH Van Ra) : 100 \$

Total : 3 492 + 58 + 250 + 150 + 10 + 5 + 100 = **4 065 \$**

**Reste : 4 200 – 4 065 = 135 \$**

## 2° : SIM Kheng Von

**Budget : 4000€ soit 4000 x 1,05= 4200\$**

### a) Médicaments :

- Achat des médicaments à Paris : **128€41 soit 134\$83**
- Achat des médicaments à Phnom Penh : **607\$30**

### b) Transport :

- location de voiture : **90\$ x 6 = 540\$00**
- carburant : **381\$25**

### c) Divers :

- Hôtel et repas du Médecin pédiatre local (Dr TAING Hong) : 45\$ + 50\$=  
**95\$00**
- photocopie des documents .....**1\$**
- impression de 10 carnets reçu de dons de 100 pages en double  
Feuillets carbone..... **20\$**
- développé de 61 photos 20X30..... **61\$**
- traduction des lettres de demande et de remerciements.....**40\$**
- achat de 15 DVD à Auchan pour les copies des photos  
de la mission 40€70 soit..... **42\$73**

**Total : 134\$83 + 607\$30 + 540\$00 + 381\$25 + 95\$00 + 1\$00 + 20\$00 + 61\$00 + 40\$00 + 42\$73 = 1923\$12**

**Reste : 4200\$00 – 1923\$12 = 2276\$88}**

**Reste de SENG Sok Hun.....135\$00}            soit un**

**TOTAL DE : 2276\$88 + 135\$00 = 2411\$88 ou 2297,€02**

**Paris, le 17 Janvier 2017**

**Drs SENG Sok Hun & SIM Kheng Von**

## CAC - Les participants

Action humanitaire à Svay Rieng

du 23 au 29 Janvier 2017, départ le 23 Janvier à 6h00 précise devant la Gare

N°	Civil.	Nom et Prénom	Gr. I	Gr. II	Gr. III	Cham. Hôtel	Rôle	JO	Remarques
1	Mr	BITH Sophay	X	0	0	1		0	
2	Mme	BITH Sophay	X	0	0			0	
3	Mme	CARRIERE Thirith	X	X	X	1		0	010 856 882
4	Mr	CHARBONNIER James	X	X	0	1		0	
5	Mme	CHARBONNIERE Elisabeth	X	X	0			0	
6	Mme	CHHAY Thida	X	0	X		Assist.Pharm	X	069 286 212
7	Mr.	CHHAY Hor Eng	X	0	X	1		X	077 540 740
8	Mr	CHY Kim Sroeu	X	X		1	Medecin	X	012 934 995
9	Mr	JOUGON Humbert	X	0	0	1	O.R.L.		
10	Mr	KOWSOVSKI Alain	x	0		1	O.R.L.		078 661 900
11	Mme	LENG Vuoch Eng	X	X	X		Pharmacien	0	010 671 269
12	Mr.	LIM Chhéng Hao	X	0	0	1	Médecin	0	092 431 127
13	Mme	LIM Vannary	X	0	0			0	
14	Mr.	LOK Bun Iv	X	0		1	Médecin	X	077 220 042
15	Mr.	LOR Chhay Huor	X	X	X	1	Médecin	0	010 227 402
16	Mme	LOR Christiane	X	X	X			0	010 227 401
17	Mr.	LYDENNE Guillaume	X	X	X	1	Pharmacien	X	096 429 4042
18	Mme	LYDENNE Sarin	X	X	X		Assist.Pharm	X	096 396 2462
19	Mr	MUTH Thin	X	0	0	1			
20	Mr	OR Kim Song	X	X		1		0	011 86 99 08
21	Mme	OR Kim Song	X	X				0	
22	Mr	PICHARD Yves	X	X	X	1			
23	Mme	PICHARD Janine	X	X	X		Pharmacien		
24	Mr.	SEAN Mary	X	0	X	1	Médecin	X	093 457 736
25	Mme	SEAN Mara	X	0	X			X	077 41 41 22
26	Mme	SENG Sarasvati	X	X	X	1		X	012 829 774
27	Mr	SENG Sok Hun	X	X	X		Médecin	X	011 951 081
28	Mr.	SENG Ramana	X			1			
29	Mr.	SIM Khéng Von	X	X	X	1	Médecin	X	012 824 827
30	Mr.	SOM Hiek	X	X	0	1		0	092 205 241
31	Mme	SOM Yavi	X	X	0			0	012 414 281
32	Mme	TAING Hong	X	0	0				
33	Mr	TAING Hong	X	0	0	1	Medecin		
34	Mr.	TE Samuel	X	0	0	1		X	092 775 5390
35	Mme	TE Brigitte	X	0	0			X	
36	Mr.	YA Siek Long	X	X	0	1		X	096 365 0592
37	Mme	YA Sivny	X	X	0			X	
38	Mme	YOUK Chea	X	0	0	1		0	
39	Mr	YOU David (Leang Hor)	X	X	0	1	Médecin	0	076 999 65 74
		Total	39	21	An	20		15	

Gr. I = groupe missionnaire du dimanche 23 au 25 janvier 2017 (Hao, Vannary, Mme-Mr Charbonnier et Mme YOUK Chea, Kowsovski, Jougon et Ramana, nous rejoignent le 23/1 soir sur place).

Gr. II = groupe Tourisme 1 après mission du 26 au 29 janvier 2017 ? (Mondulkiri et Rattanakiri ?)

Gr.III = groupe Tourisme 2 après Nouvel An Chinois ? (Kg Som et Iles.???) : **Annulé fautes de dates et de participants.**

**JO** (le samedi 21 Janvier 2017) : Dîner de travail à partir de 18h (1h de réunion) : Choix du Restaurant (Petite salle de réunion avec Musique et/ou Karaoké (à Voir avec SEAN Mara).

**A confirmer :**

- KONG KY Bun Hieng 086 858 198
- CHY Kim Sroeun

**A contacter :**

- KOWSOVSKI Alain (ORL) : 078 661 900 au Cambodge
- CHAILLET Pierre (Pharmacien) : 012 208 239 au Cambodge
- DE GAUDEMAR Isabelle (ORL) : 078 91 83 02 au Cambodge et son mari (078 93 41 65), DE LANVERSIN Jean François
- Les médecins, Internes et étudiants en médecine au Cambodge.

**Rôle des participants :**

- Les coordinateurs locaux : organisation et service d'ordre des 2 sites
- Logistique et coordination à Phnom Penh en relation avec les coordinateurs locaux des sites
- Les médecins : consultations médicales
- Les autres participants : service d'ordre, distribution et explications des modes l'emploi des médicaments prescrits en Cambodgiens.
- Tous les participants : distributions des dons alimentaires avant ou pendant les consultations

PS : **Mme CARRIERE, Mme LENG Vuoch Eng : (X)partagent la même chambre**

**Mr JOUGON Humbert et KOWSOVSKI Alain: .....id.....**

**Mr CHY Kim Sroeun et LOK Bun Iv: ..... id.....**

**Mr SIM Kheng Von et YOU David: ..... id.....**

**Paris, le 17 Janvier 2017**

**Drs SENG Sok Hun & SIM Kheng Von**



